

ARTS SPECTACLES

POP-ROCK
ARIANE MOFFATT
EN DVD ET EN FRANCE
PAGE 4



THÉÂTRE UN RABELAIS FESTIF ET RIGOLARD PAGE 5



PHOTO FOURNIE PAR LE QUAT'SOUS

Les porte-parole du 50^e anniversaire du Théâtre de Quat'Sous et ardents défenseurs du dossier des rénovations (Andrée Lachapelle et Michel Tremblay sont absents).

Le 50^e anniversaire du théâtre de l'avenue des Pins

Le Quat'Sous au passé, au présent et au futur

« On veut souligner le passé, le présent et l'avenir du Quat'Sous », expliquait Éric Jean la semaine dernière. L'animation se fera à relais, par 13 des 14 porte-parole du 50^e : Céline Bonnier, Benoît Brière, René Richard Cyr, Yvon Deschamps, Françoise Faucher, Élise Guilbault, Andrée Lachapelle, Robert Lalonde, Marina Orsini, Vincent-Guillaume Otis, Lorraine Pintal, Gilles Renaud, Michelle Rossignol et Michel Tremblay (qui sera absent).

La parole aux artistes

Ces parrains et marraines n'ont pas été recrutés uniquement pour accompagner le Quat'Sous dans ses célébrations, mais également pour défendre le dossier des rénovations, qui, lui, célèbre ses 12 ans de piétinement.

« On leur demande de parler de la nécessité et de l'importance du Quat'Sous dans la société québécoise », explique Éric Jean.

Et c'est justement ce que *La Presse* a demandé à trois d'entre eux : Céline Bonnier, Élise Guilbault et Michel Tremblay.

► Voir 50^e ANNIVERSAIRE en page 2



EVE DUMAS

Ce soir, c'est la fête du Théâtre de Quat'Sous... au Cabaret La Tulipe. Craignait-on que les briques, les 160 sièges, les « ridicules lo-

ges » et les « dadaïstes toilettes » (dixit Wajdi Mouawad) de l'ex-synagogue s'écroulent sous le tapage ? Non. En fait, on a tout simplement voulu accueillir le plus de fous possible — entre 500 et 600 — à ce bingo théâtral et musical du 50^e, ouvert à tous.

Éric Jean, directeur artistique du Quat'Sous et de cette soirée-bénéfice (qu'il a orchestrée avec Caroline Binet), tient à cet « ouvert à tous ». « C'est sûr qu'il y aura des gens du milieu artistique, mais on

espère avoir aussi du public. Je ne veux pas que les gens aient l'impression que c'est une fête privée. »

Il y aura de quoi divertir tout amateur de théâtre, habitué de l'avenue des Pins ou non. Yvon Deschamps, qui a fondé officiellement le Théâtre de Quat'Sous avec Paul Buissonneau, Jean-Louis Millette et Claude Léveillée en 1963 (la compagnie de Buissonneau était déjà active depuis 1955), improvisera un monologue.

France Castel, Monique Richard, Linda Sorgini et Nadine Turbide chanteront des extraits du *Blues du toaster*.

Marina Orsini animera un questionnaire. Des artistes de la saison prochaine reprendront des chansons du mythique *Ossitidcho*. Les DJ Maxime Denommée et Maxim Gaudette seront aux platines dès 23 h.

Et comme si ce n'était pas déjà assez excitant comme ça, on jouera au bingo !



PHOTO RÉMI LEMÉE. LA PRESSE ©

Le petit théâtre de l'avenue des Pins a connu un grand rayonnement en 50 ans.

Les premières de ma vie



JEAN BEAUNOYER

BILLET

J'ai découvert Robert Charlebois, Michel Tremblay, Robert Lepage, Claude Gauvreau, Sylvie Drapeau, Normand Chaurette, Benoît Brière et tant d'animateurs passionnés, dont Pierre Bernard, Louison Danis et évidemment Paul Buissonneau, au Théâtre de Quat'Sous. L'album souvenir du 50^e anniversaire de ce tout petit théâtre de l'avenue des Pins est lourd à porter parce que truffé d'images saisissantes, de révélations et, en ce qui me concerne, des grandes premières de ma vie.

C'est là que, à l'époque où j'étais étudiant, j'ai vu Robert Charlebois pour la première fois sur scène, dans une production inspirée d'une bande dessinée et intitulée *Superchipergo*, si je me souviens bien. On a d'ailleurs rapidement oublié le titre et la production mise en scène par Marcel Sabourin parce que le spectacle a été une expérience malheureuse. Mais quand Charlebois chantait aux côtés

de Mouffe, c'était magique.

C'était ma consolation parce que j'avais raté *L'Ossitidcho*, qui était le spectacle le plus couru en ville. J'étais d'autant plus désolé que j'avais vu Charlebois, Deschamps et Mouffe qui faisaient la promotion de cette création de Paul Buissonneau à l'émission de la très digne Michèle Tisseyre. Une promotion un peu spéciale parce que Charlebois et Deschamps punctuaient leurs affirmations de sacres juteux devant l'illustre animatrice à la non moins illustre société Radio-Canada en 1968, ne l'oublions pas.

J'ai vécu mon premier coup de foudre théâtral au Quat'Sous avec *Vinci*, une production imaginée et jouée par Robert Lepage. Comment un seul homme pouvait-il peupler et animer avec autant de génie la scène de ce théâtre ?

Par la suite, j'ai vécu mon premier coup de foudre théâtral au Quat'Sous avec *Vinci*, une production imaginée et jouée par Robert Lepage. Comment un seul homme pouvait-il peupler et animer avec autant de génie la scène de ce théâtre, un samedi après-midi devant une salle comble ? Ce jour-là,

j'ai aimé le théâtre, un théâtre nouveau qui annonçait l'apparition de la technologie qui venait soutenir le jeu théâtral.

J'ai vu *En pièces détachées* de Tremblay au Quat'Sous et j'ai reçu cette pièce de théâtre comme un coup de poignard au ventre tellement c'était vrai, dur, impitoyable, comme le Plateau Mont-Royal, où j'avais grandi. On se reconnaissait et on oubliait subitement l'impact du théâtre de Marcel Dubé.

Quelques années plus tard, j'allais vivre une autre grande première au Théâtre de Quat'Sous. Je n'y allais pas à titre de spectateur, mais de critique pour le journal *La Presse*. Après un séjour à la section des sports et à celle du monde des variétés, me voilà parachuté dans la redoutable jungle du théâtre. Ma première mission était d'écrire la critique d'une adaptation de l'opéra *Carmen* présentée au Quat'Sous. Je me souviens avoir longé les murs avant le lever du rideau, complètement terrorisé par l'événement.

Le Quat'Sous avait beau être un petit théâtre, c'était tout de même le théâtre le plus branché en ville, celui qui réunissait l'élite des comédiens, auteurs et metteurs en scène. Comme d'habitude, nous étions à l'étroit au bar de ce théâtre et j'étouffais avant le spectacle.

► Voir QUAT'SOUS en page 4

LE BARBECUE EST ENCORE RANGÉ ?

VITE, LE NOUVEAU MAGAZINE RICARDO !



EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisez avec Ricardo, en rediffusion du lundi au vendredi, 11 h, sur les ondes de Radio-Canada

Les Éditions Gesca

ARTS ET SPECTACLES

TRIO

1 DANS LES TABLOÏDS
CETTE SEMAINE

Décidément, le prince Charles ne l'a pas facile, ces jours-ci. Après avoir dû reporter son mariage en raison du décès de Jean-Paul II, voilà que sa nouvelle femme, Camilla, l'a mis à la porte! « Le mariage EXPLOSE après UN MOIS! », titre le *Globe*, avec des majuscules toutes justifiées. Paraît-il que belle-maman a insulté le prince William et qu'elle dépenserait une petite fortune. Bof, si tout cela est vrai, Charles pourra toujours lâcher un coup de fil à la nouvelle M^{me} Tom Cruise, Katie Holmes, qui aurait été vue à la plage avec un joueur de football des Falcons d'Atlanta.

2 QUIZ

Dans quelle ville québécoise Elisha Cuthbert, qui est une des têtes d'affiche du film *House of Wax*, a-t-elle grandi?

- A) Amos
B) Greenfield Park
C) Oka
D) Thetford Mines

Elisha Cuthbert
PHOTO GETTY

B) Greenfield Park

3 DANS LE COURRIER
DE SONIA SARFATI

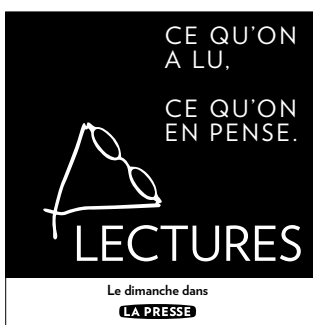
Q Je voudrais savoir combien de temps durera le film *Harry Potter et la coupe de feu*?

— Lili

R Il est impossible de savoir, aussi longtemps à l'avance, combien de temps durera un film : le montage de *Harry Potter et la coupe de feu* n'est probablement même pas terminé à l'heure actuelle. La longueur officielle d'un long métrage peut en fait changer jusqu'à quelques jours avant son arrivée en salle! Vous pouvez me reposer la question... disons au début du mois de novembre, le film étant attendu pour le 18!

Sonia Sarfati est journaliste aux Arts

Pour nous envoyer une question : arts@lapresse.ca. Une sélection de réponses est déjà en ligne à www.cyberpresse.ca



Le Quat'Sous au passé, au présent et au futur

50^e ANNIVERSAIRE
suite de la page 1

Élise Guilbault

(a joué dans *Des restes humains non identifiés* et la véritable nature de l'amour, *La Maison suspendue*, *Natures mortes*, *Variations sur un temps*, *Le Cryptogramme* et *L'Abdication*, toutes présentées sous le directorat de Pierre Bernard)

Céline Bonnier

(a joué dans *L'Enfant problème* et *La Cloche de verre*)

« J'ai toujours été fascinée par l'intimité que donne ce théâtre au public. Comme comédienne, j'y suis aussi très attachée. On a un rapport privilégié avec le public. La communication s'y fait directement. Et j'apprécie la particularité du dialogue que le Quat'Sous a établi avec ses spectateurs. On y présente des *shows* qui peuvent nous interroger profondément.

« J'ai toujours beaucoup respecté ce qu'on présentait là-bas à travers les différents directeurs artistiques. C'est une maison qui a un vécu. On sent quelque chose qui apaise, une confiance. C'est un théâtre qui vibre encore beaucoup et qui a de belles habitudes.

« On doit conserver ce bijou-là. C'est le seul théâtre à ne pas être rénové, restauré comme les autres, avec le même métal et le même bois. Si on me parle d'un *show* au Quat'Sous, c'est sûr que mon cœur bat plus vite. »

« Si le Quat'Sous n'avait pas existé, je ne suis pas certaine que j'aurais poursuivi le métier de comédienne. C'est un théâtre qui a mis au monde tant d'artistes et révélé tant d'auteurs canadiens, américains et étrangers. On y a des discussions qui peuvent changer le cours d'une vie. Je me souviens qu'après *L'Abdication*, il y avait des jeunes femmes complètement chavirées qui venaient me parler. C'est un théâtre qui a une pensée, une façon d'être, un cheminement et qui témoigne de l'humanité désespérante. J'ai connu des moments où il se passait vraiment quelque chose dans la salle. On avait beau être seulement 160 spectateurs, on en valait des millions. Oui, j'ai l'intention de revenir à la scène bientôt. Et si ça se passait au Quat'Sous, j'aimerais que ce soit sur une scène qui ne met personne en danger! Au niveau politique, je serais prête à tout pour défendre ce théâtre. J'y

serai attachée tant que les choses ne bougeront pas. »

Michel Tremblay

(a été 18 fois à l'affiche du Quat'Sous, dont huit créations et une mise en scène)

« Dans mon livre *Les 12 coups de théâtre*, je dis à quel point le Quat'Sous est un théâtre qui m'a marqué. Adolescent, j'ai vu *La Tour Eiffel qui tue* et ça a changé ma vie. À sa fondation, c'était le premier petit théâtre professionnel qu'on connaissait. On allait y voir des choses qu'on savait qu'on ne verrait pas ailleurs. J'ai connu toutes les époques du Quat'Sous. Celui de Paul Buissonneau était plus broché à foin, dans le bon sens du terme. Louise, elle, était une grande entrepreneuse. Elle était très bonne pour mettre les gens en contact les uns avec les autres et nous faire découvrir des artistes qu'on ne connaissait pas. Pierre Bernard a eu le don de faire faire des mises en scène à des gens qui n'en avaient jamais fait, comme Denys Arcand et... moi-même! J'ai toujours fréquenté le Quat'Sous. Un peu moins ces dernières années parce que je ne suis pas à Montréal de novembre à mai, mais ça reste pour moi un théâtre important. Si les gouvernements ont fait ce qu'ils ont fait pour le Rideau Vert, ils doivent faire quelque chose pour le Quat'Sous. C'est scandaleux de voir dépérir des institutions culturelles importantes. »

Longue vie au Quat'Sous, mais avant tout, longue nuit!



Céline Bonnier



Élise Guilbault

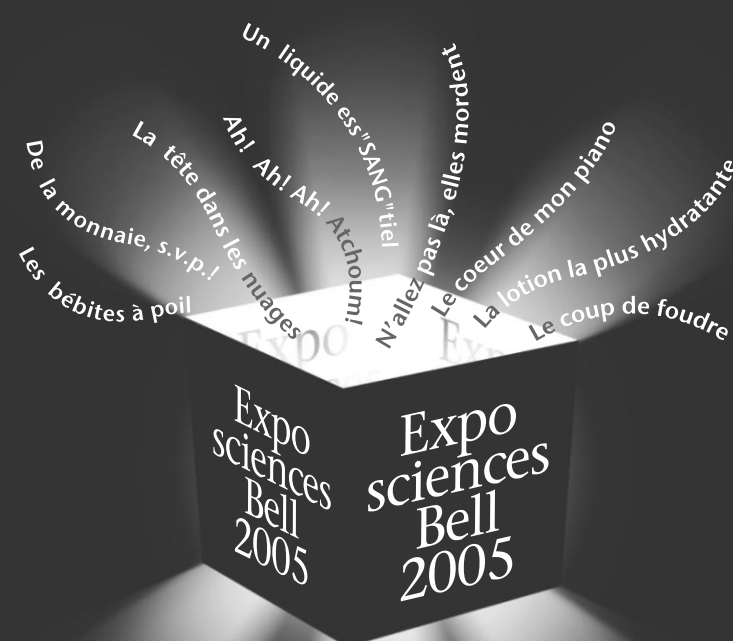


Michel Tremblay

Ce soir 19 h 30
VIE PRIVÉE
VIE PUBLIQUELa rumeur
court ...

... que Mireille Dumas en finit avec les ragots sur Miss France 2001 et la chanteuse Michèle Torr!

Des idées qui rayonnent

Finale du primaire
de la région de Montréal

(Lanaudière, Laurentides, Laval, Montérégie, Montréal)

12 au 14 mai

Aréna Étienne-Desmarceau
3430, rue de Bellechasse, Montréal
Jeudi 12 mai : 9 h à 11 h 30 • 12 h 30 à 15 h
Vendredi 13 mai : 9 h à 11 h 30
Samedi 14 mai : 13 h à 17 h



RÉSEAU CDLS-CLS

LA PRESSE
cyberpresse.ca



www.exposciencesbell.qc.ca

KIA et always PRÉSENTENT

CASTING

À l'école de la vie!
CE SOIR, 19 H

Fantasme thérapeutique...

TQS

LA PRESSE

Un réseau CMOI

Un réseau COGECO

casting.tqs.ca

TV5

À VOUS LE MONDE

WWW.TV5.CA



NATHALIE PETROWSKI

Les voisins du diable

Le 6 juillet, le quartier Notre-Dame-de-Grâce aura une nouvelle citoyenne et ses habitants, une nouvelle voisine. Son nom ? Karla Homolka.

Après avoir purgé une peine de prison de 12 ans, Karla Homolka, 35 ans, sera bientôt une femme libre et, surtout, une femme ayant un avenir. En principe, elle aurait dû passer sa vie derrière les barreaux puisqu'elle a participé avec son ex-mari, Paul Bernardo, aux meurtres sordides (les seuls qu'on a pu prouver) de Kristen French et de Leslie Mahaffy.

Mais dans son empressement de régler cette sinistre affaire, la justice canadienne a accepté de réduire la peine de Homolka en échange de son témoignage contre son mari. C'est ce que le journaliste et auteur Stephen Williams a qualifié de « pacte avec le diable » dans un livre publié par Trait d'union en 2002.

Même si Trait d'union a depuis fait faillite, je conseille à tous les citoyens de Notre-Dame-de-Grâce d'emprunter à la bibliothèque *Karla, le pacte avec le diable*. Pas seulement pour se rafraîchir la mémoire. Pour savoir à qui ils auront affaire lorsque Karla Homolka deviendra leur voisine le 6 juillet.

Déjà plusieurs d'entre eux sont inquiets. Certains, comme le maire de l'arrondissement, Michel Applebaum, ou le conseiller indépendant Jeremy Seale sont prêts à sortir leurs pics et leurs fourches pour empêcher le diable ou la diablesse d'entrer. D'autres, comme Mylène

Bernard, citée dans *La Presse* de samedi, semblent prêts à lui donner une deuxième chance.

Je crois que M^{me} Bernard a raison, mais pas pour les mêmes raisons qu'elle. Personnellement, je doute que Karla Homolka puisse réussir sa réinsertion sociale et devenir une femme saine et normale.

À mes yeux, cette femme n'est pas une criminelle à la petite semaine ni même une criminelle

À mes yeux, Karla Homolka demeure une femme dangereuse et foncièrement tordue. Peu importe si c'est sa rencontre fortuite avec un homme aussi tordu qu'elle qui l'a poussée à se rendre complice de crimes atroces.

professionnelle. Cette femme n'est pas non plus la victime ou la femme battue souffrant de stress post-traumatique que la justice canadienne a voulu voir en elle, pour des raisons purement politiques et opportunistes.

À mes yeux, elle demeure une femme dangereuse et foncièrement tordue. Peu importe si c'est sa rencontre fortuite avec un homme aussi tordu qu'elle qui l'a poussée à se rendre complice de crimes atroces. Ce qu'elle a fait, elle l'a fait, et rien ne dit qu'elle ne l'aurait pas fait avec un autre. Cette nuance apparaît clairement dans le bouquin de Stephen Williams, qui prend la peine d'expliquer qu'avant de rencontrer Homolka, Bernardo était malade et déviant mais n'était pas un assassin.

« Sur les 19 agressions documentées, pas une perte de vie ! Personne n'avait été assassiné avant l'entrée en scène de Karla dans sa vie. Et même après, des meurtres eurent lieu uniquement lorsqu'elle était directement impliquée », écrit-il.

En d'autres mots, en fusionnant, Homolka et Bernardo ont pour ainsi dire créé un monstre. C'est ce monstre qui leur a permis

en *matante* beige et anonyme. En attendant, à NDG, Homolka sera plus occupée à maintenir un profil bas qu'à cultiver son mythe d'Hannibal Lecter féminine.

Sans compter que, en avouant publiquement où elle souhaite s'installer, Homolka fait preuve d'une étonnante transparence. Elle envoie le signal encourageant qu'elle n'a pas l'intention de se cacher et qu'elle est disposée à demeurer accessible aux autorités, donc contrôlable.

Une question pourtant demeure : dit-elle la vérité ? A-t-elle vraiment l'intention de rentrer dans le droit chemin et de rompre définitivement avec ses comportements passés dans ce quartier paisible ? Est-ce un aveu sincère ou une ruse de sa part ?

Je pose la question à cause de la dernière lettre que Stephen Williams a envoyée à Homolka, qu'il reproduit dans son bouquin.

« Vos actions ont toujours été plus révélatrices que vos paroles, lui écrit-il. Par-delà votre manque d'assurance et votre rhétorique creuse, votre participation à une multitude de programmes, votre bon comportement et même votre diplôme en psychologie, au fond de vous, vous ne croyez pas vraiment souffrir du trouble de stress post-traumatique ou encore avoir été la victime d'un sadique sexuel. Vous n'y croyez pas et n'y avez jamais cru. Au fond de votre cœur, vous savez qui vous êtes. »

Stephen Williams, lui aussi, sait qui est Karla Homolka et il n'y voit rien de rassurant.

Mais le plus inquiétant, c'est lorsqu'il évoque les lectures de Karla en prison. Ses livres préférés racontent la vie des femmes criminelles qui ont tué de sang froid des proches comme des étrangers. Des histoires captivantes et instructives, a dit Karla.

En prison, elle s'est également procuré un classique subversif intitulé *Comment disparaître complètement...* L'auteur y explique comment simuler sa propre mort, changer de nom, s'acheter des diplômes bidons et se forger une nouvelle identité, le tout en visitant des cimetières et en lisant les pierres tombales.

Karla Homolka a-t-elle décidé de suivre ces conseils ou de les laisser tomber pour s'installer à Notre-Dame-de-Grâce ? Si c'est le cas, alors il y a de l'espoir, même pour ceux qui seront les voisins immédiats de Karla. Car avoir le diable pour voisin, quand on sait qu'il est et ce qu'il a fait, n'est pas si dangereux que ça.

Si vrai danger, c'est quand le diable disparaît dans la nature et renaît sous un autre nom et un autre visage. Au lieu de se méfier, ses voisins le trouvent charmant. À Notre-Dame-de-Grâce, au moins, cela ne risque pas d'arriver.

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueuse : nathalie.petrowski@lapresse.ca

La SRC embauche Emmanuelle Latraverse de TVA



HUGO DUMAS
TÉLÉVISION

La riposte n'a effectivement pas tardé à venir : la SRC vient d'embaucher la journaliste Emmanuelle Latraverse de TVA pour couvrir l'actualité parlementaire à Ottawa. Elle commence dès aujourd'hui.

« Nous n'avons pas l'intention de nous laisser marcher sur les pieds », avertit le premier directeur des nouvelles et actualités de Radio-Canada, Sylvain Chamberland.

L'arrivée d'Emmanuelle Latraverse a été annoncée vendredi midi, moins de 24 heures après que TVA eut débauché Michel Jean de Radio-Canada pour coanimer *J.E.* aux côtés d'Annie Gagnon.

« Ce n'est pas une réponse au départ de Michel Jean. C'était planifié depuis longtemps. Ça faisait un bon bout de temps que l'on travaillait là-dessus », dit Sylvain Chamberland.

Le vice-président information de TVA, Serge Fortin, « ne commente pas et ne veut pas lancer une guerre dans les journaux », a souligné la porte-parole du réseau, Nicole Tardif.

Avec le départ d'Emmanuelle Latraverse, qui couvrait les activités sur la colline parlementaire depuis mai 2001, le bureau de TVA à Ottawa se retrouve dégarni. Et tout ça, à l'aube d'une possible campagne électorale fédérale. « Il n'y a pas d'inquiétude à y avoir. Lina Dib a longtemps été seule à Ottawa. Emmanuelle Latraverse l'a remplacée pendant son congé de maternité et quand Lina Dib est revenue, les patrons ont décidé de garder les deux », indique Nicole Tardif.

TVA nommera bientôt un remplaçant à Emmanuelle Latraverse. Un candidat a été rencontré vendredi. « Emmanuelle, c'est une fille qu'on appréciait beaucoup et elle a fait du bon travail. Il faut respecter son choix », a poursuivi Nicole Tardif.

Emmanuelle Latraverse travaillera désormais aux côtés de Daniel Lessard, Daniel L'Heureux et Patrice Roy, qui a été promu chef du bureau de Radio-Canada à Ottawa. Daniel Lessard reste basé à Ottawa comme analyste et commentateur, en plus de mettre au point une nouvelle émission axée sur la politique, qui pourrait être quotidienne ou hebdomadaire, précise Sylvain Chamberland.

En prévision des élections, la SRC rapatrie également à Ottawa sa correspondante à Washington, Christine St-Pierre.

Il ne faudrait pas se surprendre



PHOTO FOURNIE PAR RADIO-CANADA

Dès aujourd'hui, la journaliste Emmanuelle Latraverse couvre l'actualité parlementaire à Ottawa pour le compte de Radio-Canada.

que d'autres journalistes télé changent de réseaux dans les prochaines semaines. Selon nos sources, plusieurs reporters ont été courtisés de

part et d'autre depuis quelques semaines. Le job de coanimateur de *J.E.* a notamment été proposé à Alexis Deschênes, de la SRC.

Bon départ pour Reddy et Graton

La nouvelle émission du matin de la SRC, *Des kiwis et des hommes*, a connu une très bonne première semaine dans les sondages BBM. Entre 9 h et 10 h 30 jeudi, l'émission animée par Francis Reddy et Vincent Graton a été vue par 141 000 téléspectateurs, menant une chaude lutte à la programmation matinale de TVA. *Deux filles le matin* a décroché jeudi un auditoire évalué à 162 000 personnes, contre 146 000 pour *Les Saisons de Clodine*.

À TVA, la première de l'émission *Désintox*, où des participants tentent d'arrêter de fumer, a intéressé 614 000 téléspectateurs. Radio-Canada gagne cette plage horaire avec la série *Perdus* (833 000).

Toujours dans les chiffres, l'appétit des téléspectateurs pour l'actualité et les scandales politiques continue de donner un sérieux coup de pouce au Réseau de l'information de Radio-Canada (RDI). Dans la semaine du 24 avril, RDI a obtenu 4,4 % de parts de marché la propulsant au top des chaînes spécialisées.

COURRIEL

Pour joindre notre journaliste : hugo.dumas@lapresse.ca




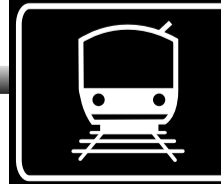



Cette semaine à

FLASH

Flash à CANNES pour le Festival et un avant-goût de STAR WARS III





Grand concours « cocktail transport » avec René Homier-Roy

À pied, en train, à bicyclette, etc.

Écoutez *C'est bien meilleur le matin* au 95,1 FM et courez la chance de gagner un vélo tout équipé, un abonnement annuel aux transports en commun et au service Communauto, des courses de taxis et un voyage en train à Halifax.

Pour participer, répondez à la question posée en ondes tous les matins à 6 h 15, 7 h 15 et 8 h 15 et remplissez le bulletin publié dans *La Presse* du lundi au vendredi.

Équiterre

LA PRESSE

95.1
Première Chaîne
Radio-Canada

Remplissez ce bulletin de participation et postez-le avant le 25 mai 2005 (cachet de la poste faisant foi) :

Concours « cocktail transport », CP 9090, succ. Centre-ville Montréal (Québec) H3C 3P3

Date à laquelle la question a été posée en ondes : _____

Réponse : _____

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. domicile : () _____ Tél. travail : () _____

Courriel : _____

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Valeur totale du prix : environ 6500\$. Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlements complets à Radio-Canada, sur www.radio-canada.ca/radio et www.equiterre.org/concours.

Je suis intéressé(e) à recevoir de la documentation de Radio-Canada, d'Équiterre et de La Presse.

ARTS ET SPECTACLES

Ariane Moffatt en DVD et en France

Son deuxième disque est prévu pour l'automne



ALEXANDRE VIGNEAULT
POP-ROCK

La parution du DVD *Ariane Moffatt live à la Station C* (en magasin demain) devait en principe clore l'aventure d'*Aquanaute*. Mais voilà que la jeune musicienne s'apprête à parafiner une entente visant la commercialisation de son premier album en Europe francophone. Elle aura du pain sur la planche au cours des prochains mois car, en plus d'amorcer une carrière en France, elle prévoit lancer un deuxième disque au Québec dès l'automne prochain. Son amitié fructueuse avec M (Mathieu Chédid) n'est pas étrangère à tout ça...

Ariane Moffatt a déjà enregistré un duo avec M (*La Bonne Étoile*), qui a bien marché en France. Son aventure — musicale, précise-t-elle — avec le rose chanteur lui a par ailleurs donné un coup de pouce dans l'écriture de son deuxième disque. « Ça m'a donné une impression d'air frais pour m'aider à repartir (dans la création) », a-t-elle dit, mardi dernier, lors d'une conférence de

presse soulignant la parution de son DVD.

Elle prévoit passer l'été en mode création et lancer son disque au cours de l'automne. Elle a envie d'un disque « plus spontané, plus *live*, plus *groove* ». Elle a envie de jouer avec les contrastes, tant au plan musical que poétique. « J'ai travaillé beaucoup (au plan des textes). Je me permets des trucs plus abstraits. J'apprends et j'assume », affirme-t-elle, avant d'ajouter qu'elle n'a pas l'intention de faire un *Aquanaute* n°2.

Du très bon boulot

Et son DVD ? C'est un très bel objet, si on se fie aux 30 minutes d'extraits présentés aux médias la semaine dernière. Rien à voir avec ces captations banales et sans imagination qui servent plus l'égo des groupes (foule en délire, plans destinés à montrer l'envergure des salles où ils jouent, etc.) que leur musique.

Dominique Laurence a adopté une approche à mi-chemin entre le cinéma et le clip. Ses caméras sont souvent proches des musiciens, mettent en valeur leur jeu, leur langage corporel et montrent le plaisir qu'ils ont à jouer ensemble. Le montage, très dynamique, rend bien l'énergie qui se dégage des concerts d'Ariane Moffatt. Le même soin a été apporté au plan sonore. Du très bon boulot.

Palmarès des ventes au Québec

FRANCOPHONE

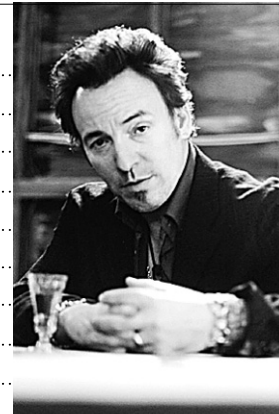
SD	CS		
—	1	Marilou	<i>La Fille qui chante</i>
1	2	Marie-Chantal Toupin	<i>Non négociable</i>
3	3	Les Trois Accords	<i>Gros Mammouth</i>
4	4	Boom Desjardins	<i>Boom Desjardins</i>
5	5	Cowboys fringants	<i>La Grand-Messe</i>
7	6	France D'Amour	<i>Hors de tout doute</i>
6	7	Dany Bédar	<i>Écoute-moi donc</i>
2	8	Yann Perreau	<i>Nucléaire</i>
—	9	Alain Morisod & Sweet People	<i>Pour tous ceux qui vont s'aimer</i>
12	10	Nicola Ciccone	<i>J't'aime tout court</i>



Marilou
PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

ANGLOPHONE

SD	CS		
1	1	Il Divo	<i>Il Divo</i>
2	3	Bruce Springsteen	<i>Devils & Dust</i>
3	4	50 Cent	<i>Massacre</i>
4	5	Jack Johnson	<i>In Between Dreams</i>
5	7	Green Day	<i>American Idiot</i>
6	9	Michael Bublé	<i>It's Time</i>
7	10	Simple Plan	<i>Still Not Getting Any</i>
8	11	Martha Wainwright	<i>Martha Wainwright</i>
9	12	David Usher	<i>If God Had Curves</i>
10	13	Daniel Desnoyers	<i>Le Nightclub 01</i>



Bruce Springsteen
PHOTO SONY MUSIC

SD : semaine dernière
CS : cette semaine



Les premières de ma vie

QUAT'SOUS

suite de la page 1

C'est Louison Danis, alors directrice artistique du Quat'Sous, qui la première m'avait adressé la parole et rassuré. Je n'oublierai jamais la chaleur et l'humanité de cette femme qui n'avait rien à l'époque d'une madame Bougon.

Louison Danis a été remplacée par Pierre Bernard, que j'avais connu quand il était relationniste à la Compagnie Jean Duceppe. Il est difficile d'imaginer un relationniste aussi sincère, honnête et sensible que Pierre Bernard. Ce jeune homme, à l'époque, a transformé le Quat'Sous. Sensible mais audacieux, il nous a fait découvrir Sylvie Drapeau dans

Elvire Jovet (même si Paul Buissonneau n'était pas d'accord avec le choix de cette pièce), Luc Picard, Benoît Brière dans la comédie *Nez à nez* et le théâtre du Canada anglais avec l'auteur Brad Fraser.

Il fallait avoir du culot pour présenter *L'Homme laid* de ce Brad Fraser. Les comédiens m'avaient confié peu avant la présentation de la pièce que le metteur en scène, Derek Golby, les avait obligés à lire un tas de magazines porno pendant les répétitions afin de les mettre dans l'am-

biance de la pièce. Je me demande aujourd'hui si les comédiens n'étaient pas plus scandalisés que les spectateurs par les propos et gestes de *L'Homme laid*, une pièce sadomaso à la limite du tolérable.

Je me souviens aussi d'une autre pièce à la limite du tolérable, *L'Original épormyable* de Claude Gauvreau. La férocité de l'oeuvre était plus palpable au Quat'Sous que dans tout autre théâtre. La folie du poète interné et l'acharnement de ses tortionnaires étouffaient les

CETTE SEMAINE

SUR DISQUE

- > Weezer : *Make Believe*
- > Judith Bédard : *Itinéraire*
- > Nils Petter Molvaer : *Remakes*
- > Robert Plant & The Strange Sensation : *Mighty Rearranger*
- > Jacques Higelin : *Entre 2 gares*
- > Patsy Gallant : *Tout va trop vite*
- > Accrophone : *Duo du balcon*
- > Les Architectes : *La Cité de Ray Ray*
- > S.K.O.D. : *S.K.O.D.*
- > Fall Out Boy : *From Under the Cork Tree*
- > Keith Jarrett : *Radiance*
- > Lucinda Williams : *Live at the Fillmore*
- > Britt Black : *Blackout*
- > Camille : *Sur le fil*

SUR SCÈNE

- > Maritza, ce soir, au Club Soda
- > Autechre, mardi, à l'Usine C
- > Dumas et son orchestre, mardi, jeudi et vendredi, à La Tulipe
- > The Tea Party, mercredi et jeudi, au Corona
- > The Mars Volta, jeudi, au Métropolis
- > Stéréo Total et Les Georges Leningrad, vendredi et samedi, au Cabaret Music Hall
- > Absinthe, vendredi, au Va-et-Vient
- > Marie-Mai, vendredi, au Spectrum
- > Front 242, samedi, au Métropolis
- > La Fanfare Pourpour, samedi, au Va-et-Vient
- > Stereophonics, dimanche, au Cabaret Music Hall
- > The Black Crowes, dimanche, au Métropolis

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN
COLLABORATION
SPÉCIALE

18H30 2
L'UNION FAIT LA FORCE

Invités: Lise Dion et Jean-Michel Anctil.

18H30 35
FLASH

Rencontre avec George Lucas à Los Angeles.

19H 2
DES VERTES
ET DES PAS MÛRES

Voilà l'occasion d'en apprendre un peu plus sur Louison Danis alias Rita Bougon ! Elle parle de son pire été au théâtre, de son amour pour la région du Bic et de ses folles dépenses estivales.

19H30 15
VIE PRIVÉE,
VIE PUBLIQUE

Que peut bien cacher une rumeur ? Des victimes, des témoins et des auteurs de rumeurs témoignent. Réunis pour la première fois : Miss France 2001 et Frédéric Royer, qui l'a fait passer pour un travesti !

19H30 2
LOUIS-JOSÉ HOUDE...
À SUIVRE

L'humoriste présente ses amis Joseph St-Gelais et René Toussignant et se remémore de « vieux » souvenirs.

20H 10
MA MAISON RONA

Projecteur ou écran plat ? On aménage les salles de cinéma maison et les gars s'amusent avec un jeu de hockey sur coussin d'air !

21H 10
NOS ÉTÉS

Rachel est bien décidée à refaire sa vie sans John, mais pourra-t-il se passer d'elle ?

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
SRC	2 (9) 13	Le Téléjournal (17:30)	L'union fait la force	Des vertes et des pas mûres	Louis-José Houde...	En attendant Ben Laden / Anne Dorval	La Guerre des sexes / Sexualité: il s'excite, elle s'émeut (5/5)	Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis et des hommes / Geneviève Brouillette		4	4	RC	
	4 (7) 8 (10)	Le TVA 18 heures	Vingt et un	Max inc.	Le Sketch Show	Ma maison Rona	Nos étés	Le TVA	Devine qui vient ce soir / Les Meilleurs Moments (22:32)		Michel Jasmin (23:34)	7	7	TVA	
TQ	15 (17) 24 (45)	Macaroni tout garni	Ramdam	M'as-tu lu?	Vidéaste recherchée	Les Grands Documentaires / Les Enfants-soldats	Points chauds / Les Enfants-soldats: jeux de guerre	L'oeil ouvert / Le profit et rien d'autre	Opération Dantec (23:04)		Cultivé et... (23:32)	8	8	TQ	
	16 (30) 35	Le Grand Journal (16:30)	Flash / George Lucas	Casting...	Rire et Délire	VIRUS MORTEL (5) avec Paige Turco, Jason Beghe		Le Grand Journal	110%	Paris érotique	5	5	TQS		
CTV	12	News	Access H.	eTalk Daily	Corner Gas	According to Jim (20:32)	Medium	CSI: Miami	CTV News	News	11	11	CTV		
	8		eTalk Daily	Jeopardy							45	61			
PBS	CBC 6	Canada Now	Coronation Street	MONSOON WEDDING (4) avec Naseeruddin Shah, Vijay Raaz		The National	The National	...French	13	13	PBS				
	ABC 22	Simpsons	ABC News	The Insider	Who Wants...	Extreme Makeover: Home Edition	The Bachelor: Women Tell all	Extreme Makeover...	King of the Hill	Nightline		22	22		
	CBS 3	News	CBS News	E.T.	King of Queens	Everybody Loves Raymond	2 1/2 Men	CSI: Miami	News	Late... (23:35)		21	21		
	NBC 5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Fear Factor	Las Vegas	Medium		Tonight (23:35)		18	23		
	33	The Newshour	BBC News	Profile	Antiques Roadshow / Wild Things	City of Rich and Poor	American Experience	American Experience	America's Covered Bridges	Bus. Report		Charlie Rose	43	64	
57	BBC News	Bus. Report	The Newshour	Airline	Growing up Gotti	Crossing Jordan	73	39							
ARTV	Prise de vues	Signé Chanel	Quelle famille!	Grands Spectacles: Circa	... (20:25)	Three Guitars	Méломaniques	Viens voir... / Gilbert Sicotte	31	31					
BRAV	Videos	Circus School	Street Legal	Dance...	Dance...	Magic of the Dance	Law & Order	72	34						
CD	Excès de stars	Biographies / Andrew, le prince...	Micro-monstres	Pièges à touristes	Justice américaine	Célèbres et... coupables?	20	20							
CS	...d'histoire	Coup d'oeil...	Les Conférences de la Chaire publique de l'AEIÉS	...télé-vision	Des livres...	...entreprises touristiques	Le Monde à la carte	47	26						
DISC	Ultimate Cars / Supercars	Daily Planet	MythBusters / Cell Phone...	Monster Garage	Biker Build-off	Daily Planet	37	37							
EV	Casse-cou	Pilot Guides / Grands Festivals	Fous des...	...Italie	Passeport pour la gourmandise	Odysseus	...pratique	Top des stars	Asslama	Correspond.	23	51			
FC	Darcy's Wild	That's so...	...Stevens	Radio Free...	Boy Meets...	Brotherly...	AIRPLANE II: THE SEQUEL (6) avec Robert Hays	Boy Meets...	My So-Called Life	67					
FOX	Malcolm...	That '70s Show	Friends	Seinfeld	Nanny 911	24	7th Heaven	Everwood	36	46					
GBL-Q	Global News	National	Train 48	E.T.	Fear Factor	Las Vegas	Zoe Busiek: Wild Card	Global News	Sports	3	3				
HI	Avions	Trouvailles et Trésors	Le Polock (2/6)	Pensacola	LE DERNIER SOUS-MARIN (5) avec Ulrich Muhe, Ulrich Tukur	25	53								
HIST	Disaster of...	Masterminds	JAG	Battlefield Britain	Turning Points of History	JAG	49	47							
LIFE	Healthy...	House...	Extra	Matchmaker	Project Runway	So Chic	Sexy Girl	Skin Deep	Fashion File	Project Runway	71	29			
MMAX	Made in...	...choix.com	...qui fait courir le monde?	d.	Musicographie / Elvis Presley	Hollywood Fantaisies	Benezra	...le monde?	Musicographie / Elvis Presley	32	48				
MP	Top5M+...	Top5M+...	M. Net	Décompte...	...Top5.com	VJ Nabi	TopRockdebabu	Fou raide!	Jackass	Pimp mon char	Les Pourris...	30	30		
MTL	Terra Speranza	The Insider	Will & Grace	...Standing	Listen up	24	Rabin 2	Pompiers...	...arménien	Late... (23:35)	14	14			
NW	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour	The National	Canada's War in Colour	CBC News: The Hour	48	25					
RDI	Le Journal	Capital Actions	Le Monde	La Part...	L'École et le voile	Le Téléjournal/Le Point	Comm. Gomery	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	19	19				
RDS	Sports 30...	Sports 30	Hockey / Championnat du monde: Finlande - Lettonie	Sports 30	Combats...	33	33								
S+	Amy	Newport Beach	Amy	Les Experts	Secrets d'État	L'Oeil du crime	24	52							
SHOW	Doc	Da Vinci's Inquest	Cold Squad	Slings and Arrows	Angels in America	CSI... (23:21)	40	40							
SPA	Star Trek: Voyager	Andromeda	Stargate SG-1	Mutant X	Earth 2	Dark Angel	32								
SPN	Sportsnetnews	The Business	Baseball / Royals - Blue Jays	Sportsnetnews	NBA Basketball / Mavericks OU Rockets - Suns	38	38								
TFO	Tékitoi	Volt	Panorama	Super Plantes	PURE FICTION (4) avec Anne Coesens, Michel Kartchevsky	Panorama									
TLC	Clean Sweep	In a Fix	Amazing Medical Stories	Untold Stories of the E.R.	Incredible Medical Mysteries	Amazing Medical Stories	39	27							
TSN	Off the Record	Sportscentre	World Hockey / Finlande - Lettonie	WWE Raw	Sportscentre	28	28								
TTF	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire...	6teen	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Delta State	Les Simpson	Futurama	34	45	
TV5	Cible (17:55)	Journal FR2	Double Mixte	Vie privée, vie publique / Que cache la rumeur?	Coeurs...	Cool classique	Le Journal	Actuel / Sexe, Violence, Rap...	15	15					
TVO	Anne of Green...	Jackers	The Colour of War	Studio 2	Midsomer Murders	The Colour of War	Imprint	Studio 2	74	56					
VIE	...miracles	2e Peau	Décore ta vie	Métamorphose	Interventions miracles	Le Plafond de verre	Décore ta vie	L'espace...	À bout de...	...la cigogne	35	44			
VOX	Hockey LHJM/Q / Finale: Rimouski - Halifax	Louise à votre service	Musique urbaine avec...	Le Monde de l'auto	9	9									
VRAK	...vidanges!	A+	Anormal	Une grenade	Degrassi...	Radio Free...	Une grenade	...galaxie	16	16					
YTV	Spongebob	All Grown up	15 Love	Fries with that	Dragonball	Inu Yasha	...Hunters	Dark Oracle	Guinevere...	Fries with that	Ready or not	My Family	44	18	
Z	Poltergeist	...Nerdz	...c'est fait	Farscape	Star Trek: Enterprise	Robot Wars	La Porte des étoiles	26	54						

THÉÂTRE

EN BREF

ENTRÉE EN SCÈNE

- > *Paruline* (lecture), Balustrade du Monument-National, 9 mai
- > *Confession d'un musulman de mauvaise foi*, Théâtre Outremont, 10 mai
- > *Appelez-moi maman*, Théâtre du Rideau Vert, du 10 au 21 mai
- > Festival de théâtre à l'Assomption, du 11 au 15 mai
- > *Combats*, Bain Saint-Michel, du 12 au 22 mai
- > *La vraie vie est ailleurs*, salle Jean-Claude-Germain, du 12 au 21 mai

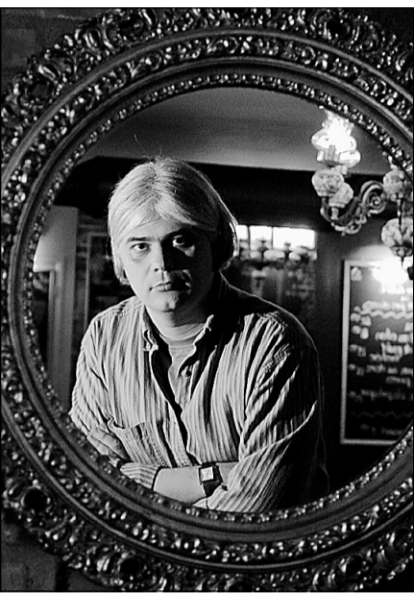


PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©
Le metteur en scène Theodor Cristian Popescu.

OVATION À...

Visage de feu

D'une rage crue, dense, extrême, *Visage de feu* capte le cri de deux adolescents aux prises avec un tourbillon de pulsions dont ils ne savent que faire et un nid familial qui les enserre. La mise en scène épurée, minimaliste, de Theodor Cristian Popescu épouse de façon remarquable l'écriture elliptique, puissante et limpide du dramaturge allemand Marius von Mayenburg.

Étrangement, même lorsque la rage est à son épice, il se dégage toujours une ambiance feutrée de ce spectacle. Comme si on voulait donner toute la place aux forces vives du texte. Ou comme si le feu continuait de couver sous la cendre.

Anne-Marie Cloutier, collaboration spéciale

Faites vite!

Rappelons que le Festival de théâtre à l'Assomption (FAIT) se tient cette semaine (du 11 au 15 mai). Un des gros morceaux de la programmation, *Les Confessions d'un musulman de mauvaise foi*, de Slimane Benaïssa, passera par le Théâtre Outremont à Montréal (demain) avant d'être présenté au Théâtre Hector-Charland (vendredi) et au Centre culturel de Beaulieu (dimanche). Le cinquième FAIT s'ouvre mercredi soir avec *Discours de la méthode*, plus récente épopée théâtrale du Théâtre du Sous-marin jaune (*Candide, La Bible*) créée à Québec tout dernièrement. Pendant les cinq journées que dure le festival, on pourra assister à une vingtaine de spectacles et lectures, à des tables de discussion, à la projection du film *Littoral*, à un encan et à des fins de soirées animées au bistro L'Ange cornu. Cette année, le FAIT offre un service de navette entre Montréal (métro L'Assomption) et le Théâtre Hector-Charland. Pour en savoir plus, on consulte le site Internet du festival : www.fait.ca

Ève Dumas

Métronome à Paris

Le Théâtre Aphasique présentera sa plus récente création, *Métronome*, au Studio-Théâtre de la Comédie-Française de Paris, les 30 et 31 mai, après un passage en Belgique le 27 mai. Fondé en 1993 par feu Anne-Marie Théroux, le Théâtre Aphasique a créé à ce jour quatre spectacles. L'organisme a but non lucratif favorise la réadaptation et la réintégration sociale des personnes aphasiques au moyen de l'art dramatique.

Ève Dumas



Le spectateur, qui s'amuse certainement autant que les acteurs sur scène, se laisse séduire par l'intelligence en liberté qui se dégage de ce *Rabelais*. PHOTO GILBERT DUCLOS, GRACIEUSETÉ DU NTE

Rabelais

Festif et rigolard ce show « estoit »!

ANNE-MARIE CLOUTIER
CRITIQUE
COLLABORATION SPÉCIALE

En trois tableaux — L'enfance, le corps passif, L'adolescence, le corps actif, L'âge adulte, le corps débauché plus un épilogue —, les joyeux sbires Patrick Drolet et Olivier Kemeid se sont acquinés au docte et solennel Alexis Martin pour accoucher d'un hommage à Rabelais. Enfin, accoucher... Rabelais oblige, ils trouveraient sûrement une autre image!

Voilà pour la description. Pour le reste, nous sommes devant six enfants jouant dans un carré de sable. Six dignes rejetons de Ronfard qui débloquent complètement. Des enfants cultivés, évidemment. Pas trop stupides non plus, même si nous sommes loin de *Tout ce qui est debout se couchera...*, que Kemeid et Drolet avaient aussi présenté à Espace Libre : pas d'intellectualisa-

tion à outrance, c'est le moins qu'on puisse dire. Lâcher-prise complet.

Au sens propre aussi, on lâche prise. À sa naissance, le jeune

Nous sommes devant six enfants jouant dans un carré de sable. Six dignes rejetons de Ronfard qui débloquent complètement. Des enfants cultivés, évidemment.

prince Québécois (Olivier Aubin) rassure ses proches par sa capacité de « barytonner du cul ». Traduction libre : le poupon pète avec fougue. Et on cultivera son talent naturel en lui servant régulièrement de la « proutine », le chanceux!

Il est bien entouré, le petit Québécois. Sa mère, Gargamelle (Marie-Josée Bastien), Pantagruel (Alexis Martin) et son père (Simon Rousseau) veillent sur lui avec amour. À preuve, « pour son

éducation », il n'ira pas au « cégepaillé ». Un théologien de la scatologie et un ouvrier du derrière (Drolet et Kemeid) lui révéleront par ailleurs quel est le meilleur « torche-cul », entre les pages de *TV Hebdo*, de magazines féminins, de publications convergentes ou celle d'un éditeur de *La Presse...* En visite, Nietzsche fera aussi une démonstration édifiante de son savoir.

À son adolescence, Québécois doit composer avec de nouvelles pulsions, comme en témoigne la santé de son membre géant — et bleu, en harmonie avec son beau costume et la couleur de ses yeux. Ezra Pound lui décrit les joies de

Comme en Alaska

Sommeil agité

ÈVE DUMAS
CRITIQUE

Ce n'est pas de la danse-théâtre qu'Estelle Clareton met en scène au Théâtre de Quat'Sous, mais de la danse ET du théâtre. À un harmonieux et continu mariage, la chorégraphie a préféré une simple cohabitation qui, aussi surprenante soit-elle, sert assez bien la pièce de Harold Pinter, *Comme en Alaska*.

Dans le texte du dramaturge anglais, le personnage de Deborah a ces paroles : « J'ai dansé dans des espaces très restreints. J'ai passé mon temps à me cogner les orteils et la tête. » Il n'en fallait pas plus pour qu'Estelle Clareton chorégraphie un prologue à la pièce. La première demi-heure de la représentation est dansée. Nous sommes dans la tête de Deborah avant que celle-ci ne sorte d'un « coma » qui a duré 29 ans. Elle s'est assoupie à l'âge de 16 ans et reprend conscience dans le corps d'une femme de 45 ans.

Quatre Deborah partagent la scène, qui reproduit la froideur d'une chambre d'hôpital. Le personnage est incarné à 16, 25 et 45 ans par les danseuses Rosalie Ducharme, Judith Lessard-Bérubé et Anne Barry. La comédienne Suzanne Lemoine les rassemble toutes en une. La chorégraphie d'Estelle Clareton et la musique lancinante et répétitive d'Alexander MacSween (qui a travaillé notamment avec Marie Brassard) traduisent bien le chaos intérieur et le sentiment d'enfermement de la patiente.

Lorsque ce vacarme sans nom se tait enfin et que Deborah émerge de son

sommeil agité après avoir chassé tous ses doubles, la pièce commence. À côté, le Dr Hornby (Stéphane Jacques) s'anime aussi. Depuis 29 ans, il veille la soeur de son épouse Pauline (Anne-Sylvie Gosselin). Son dévoue-

Obsédé par la relation complexe entre langage, mémoire et réalité, Pinter pouvait se servir de ce fait vécu pour véhiculer l'ensemble de ses préoccupations.

ment est tel que cette dernière se considère veuve. Patient et attentionné, il laisse la belle endormie revenir à elle-même tout en douceur. Avec très peu de répliques, Stéphane Jacques s'exprime pourtant de manière parfaitement limpide. Son corps aux aguets dit toute la retenue, l'affection et l'inquiétude du personnage.

Suzanne Lemoine porte, pour sa part, le poids d'un quasi-monologue dans lequel son personnage doit recomposer sa mémoire, remplir les vides et les silences. Ses souvenirs sont figés dans l'adolescence. Ses observations ont souvent la candeur de celles d'une toute jeune femme. À certains moments, le ton (la traduction?) comporte des ruptures agaçantes, notamment en ce qui concerne les niveaux de langue. À quelle époque, à quel niveau social et culturel appartenait les personnages? L'écart de maturité entre Debo-

rah et sa soeur Pauline se manifeste dans la manière dont elles s'expriment, mais cette distinction pourrait être creusée davantage, surtout dans le jeu de la comédienne principale.

Comme en Alaska est une des rares pièces de Pinter, sinon la seule, qui n'est pas née uniquement de l'imagination de son fascinant auteur. Dattant de 1982, la pièce s'inspire des écrits du non moins fascinant Dr Oliver Sacks qui, en 1969, découvrait dans un hôpital du Bronx des patients figés depuis des décennies, victimes d'une épidémie qui avait fait des ravages après la Première Guerre mondiale. Hollywood en a d'ailleurs tiré le film *Awakenings*, en 1990.

Obsédé par la relation complexe entre langage, mémoire et réalité, Pinter pouvait se servir de ce fait vécu pour véhiculer l'ensemble de ses préoccupations. Sans être transcendante, la courte pièce qu'il en a tirée captive par son étrangeté. Mais peut-être aurait-il fallu que la mise en scène s'accorde un peu plus de mystère et de silence pour que toute la gravité de la situation imprègne profondément le public.

COMME EN ALASKA de Harold Pinter. Traduction : Maryse Warda. Mise en scène : Estelle Clareton. Avec : Anne Barry, Rosalie Ducharme, Anne-Sylvie Gosselin, Stéphane Jacques, Suzanne Lemoine et Judith Lessard-Bérubé. Scénographie : Guillaume Lord. Éclairages : Claude Cournoyer. Musique : Alexander MacSween. Costumes : Marie-Chantale Vaillancourt. Une production du Théâtre de Quat'Sous présentée jusqu'au 11 juin.

> Il y aura lecture publique et gratuite de *L'Amant* de Harold Pinter les vendredis 13 et 20 mai, après la représentation. François-Étienne Paré dirige les comédiens Catherine Paré et Pascal Paré sur une musique originale de Stéphan Boucher.

la lecture. Ma foi, c'est presque sérieux. Et pas si fou que ça.

À l'âge adulte, Québécois part à la découverte de l'Amérique. On aurait cru qu'il resterait sur cette nouvelle terre promise. Mais non!

Le rire étant affaire intime et relative, je parlerai en mon nom. Il y a longtemps que j'ai ri autant au théâtre. Un rire émerveillé du genre : « Mais ils sont donc ben niais-seux! » La joie devant l'intelligence en liberté, qui s'autorise à s'échapper de la cour d'école. Le plaisir de voir six acteurs s'amuser autant que nous (deux d'entre eux avaient du mal à se retenir dans une scène de mort pas trop triste).

Avec ses souliers pointus, ses tics et contorsions, sa frousse chronique et ses airs sentencieux, Alexis Martin-Pantagruel évoque un mélange de hobbit stressé, de schtroumpf à lunettes et de gnome médiéval irrésistible. On le placerait dans son jardin. Les autres sont à l'avenant. Truculents (bien sûr), énergiques et pétillants d'esprit.

Pas de doute, Rabelais et Ronfard ont été bien servis.

RABELAIS, conception Patrick Drolet et Olivier Kemeid. Texte : Patrick Drolet, Olivier Kemeid et Alexis Martin. Mise en scène : Patrick Drolet et Olivier Kemeid. Distribution : Olivier Aubin, Marie-Josée Bastien, Patrick Drolet, Olivier Kemeid, Alexis Martin, Simon Rousseau. Décor : Marie-Josée Bastien, Simon Rousseau, Olivier Aubin. Éclairage : Stéphanie Capistran-Lalonde. À l'affiche d'Espace Libre jusqu'au 14 mai.

Théâtre français du CNA

En feuilletant la programmation du Théâtre français du Centre national des Arts, à Ottawa, on en apprend un peu plus sur la prochaine saison théâtrale à Montréal. Le Théâtre d'Aujourd'hui coproduira avec le Théâtre français, UBU et le Théâtre du Nord (France) une nouvelle lecture des *Reines*, de Normand Chaurette, mise en scène par Denis Marleau et présentée à Ottawa à la fin du mois d'octobre.

Le TNM produira pour sa part un *Malade imaginaire* mis en scène par Carl Béchard, à l'affiche du CNA en avril. Pour sa cinquième saison à la tête de l'institution, M. Marleau accueillera également le cirque intime des 7 doigts de la main, sa propre mise en scène de *Nous étions assis sur le rivage du monde* (qui sera créée au FTA dans deux semaines) et un *Projet Andersen* rodé. Dans la série studio : une adaptation de *La Princesse de Clèves*, qui tourne en France depuis 10 ans, les reprises de *Howie le rookie* et de *Gagarin Way*, et une relecture de *La Société des Métis*, de Normand Chaurette, signée Joël Beddows.

Pour leur part, les petits auront droit à six spectacles : *Barbe-Bleue*, chorégraphié par Hélène Blackburn, *Le Papa et l'Oeuf*, de P.P.-Projet Pingouin, *Wigwam*, du Théâtre des Confettis (texte et mise en scène de Jean-Frédéric Messier), *Moi moi moi...*, de DynamO Théâtre (texte de Lise Vaillancourt), *La Cité des loups*, du Théâtre de l'OEil (texte de Louise Bombardier), et *Fabulations*, du Théâtre de l'Aubergine. Quatre spectacles-midi, sous forme de bestiaire littéraire et musical, auront lieu au cours de la saison. Ève Dumas

ARTS ET SPECTACLES

OPÉRA

Natalie Dessay: triomphe mérité

CLAUDE GINGRAS

CRITIQUE

Les craintes sont dissipées. Récemment opérée aux cordes vocales (un comble pour une chanteuse!), Natalie Dessay allait-elle venir? Elle est venue. Et chanterait-elle, d'autres s'étant déjà rendues jusqu'à la scène sans ouvrir la bouche? Elle a chanté. Mais le plus important: a-t-elle bien chanté? Elle a été magnifique, à tous égards: aux plans de la voix, de la musicalité, de l'interprétation intelligente et sensible, de la présence scénique, au plan de la générosité aussi, allant jusqu'au bout des trois rappels qu'elle avait préparés.

Choissant comme première présentation publique depuis septembre dernier (comme rentrée, en fait) ce concert-bénéfice de l'Opéra de Montréal marquant ses débuts au Canada, la chanteuse française de 40 ans avait monté son programme avec une prudence bien compréhensible. Tout en évitant les Zerbinetta et autres casse-cou, elle a quand même offert un substantiel quota de ce répertoire de coloratura qui a fait sa réputation et dans lequel abondent roulades, trilles, notes piquées et sauts dans le suraigu. Néanmoins, l'accent était mis sur le répertoire de soprano lyrique, ce qui était musicalement plus intéressant.

Présenté hier après-midi avec l'Orchestre Métropolitain dirigé par Emmanuel Villaume, devant quelque 2000 personnes, le programme était divisé en deux blocs: français d'abord, italien ensuite. Entrant en scène presque discrètement, dans une simple robe noire, Natalie Dessay réchauffa sa voix avec une petite chose tout à fait inconnue de Boieldieu, passant ensuite à la très longue Gavotte de Manon constituée de plusieurs sections — « Suis-je gentille ainsi? » / « Je marche sur tous les chemins » / « Obéissons quand leur voix appelle » / « Profitons bien de la jeunesse » — entre lesquelles la salle éclate en applaudissements non pas une mais deux fois. Un geste impatient du chef, une tête amusée de la chanteuse, et le public comprit immédiatement. Par après, il allait même éviter d'applaudir au beau milieu de la Scène de la folie de Lucia, où on applaudit même à la Scala!



Natalie Dessay en représentation hier, salle Wilfrid-Pelletier.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Malgré un léger grasseyement qui ne dépare d'ailleurs pas le personnage, Natalie Dessay nous donne là une Manon fine et rend le texte avec une sorte de coquetterie racée. Son léger ralentissement sur le dernier retour de « Profitons bien... » a d'ailleurs quelque chose de nostalgique qui tire les larmes. L'artiste nous retient dans cette ambiance avec la Scène de la folie d'Ophélie du rare Hamlet d'Ambroise Thomas. Par rapport à son enregistrement de 1996 de la même page de quelque 13 minutes, on note que la chanteuse colore maintenant sa voix d'un timbre éthéré suggérant bel et bien la démente. Très éloquente aussi, cette pause au milieu de la phrase « S'il trahissait sa foi... j'en perdrais la raison! »

Projetée avec clarté et plénitude jusqu'à l'arrière de la salle, sans aucun problème, dans le piano comme dans le forte, la voix de Natalie Dessay est légèrement moins à l'aise dans l'italien. Le vrai legato n'est pas là à 100 %,

chose assez normale chez un chanteur de langue française, et l'air d'entrée de Lucia en souffre. Dans la longue Scène de la folie, la réalisation dramatique reste assez convaincante, même dans les limites du concert. Par exemple, le geste pointé vers la salle sur les mots « Ecco il ministro ». L'agilité est intacte, même si les notes ne sont pas toujours celles que l'on connaît par le disque ou la pratique. Natalie Dessay a peut-être travaillé avec une autre édition. J'ai vu Callas en Lucia et j'ai le droit d'être difficile. En comparaison, Natalie Dessay ne m'a pas bouleversé mais elle m'a quand même assez impressionné.

À la salle debout, en délire, elle offre les trois rappels promis: la Valse de Musetta de La Bohème, la valse de Roméo et Juliette — jouée devant nous autant que chantée! — et un air très peu connu de Lakmé.

Villaume l'a suivie à la fraction de seconde, ce qui n'était pas toujours facile, et le Métropolitain nous a donné des cordes et des bois qui ont

fait oublier quelques éclaboussures des cuivres.

NATALIE DESSAY, soprano. Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. Chef invité: Emmanuel Villaume. Hier après-midi, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Concert-bénéfice de l'Opéra de Montréal.

Programme:
Entr'acte du 4^e acte de « Carmen » (1875) - Bizet
Air de Mme de Ligneul: « Profitez de la vie », de « La Fête du village voisin » (1816) - Boieldieu
Gavotte, de « Manon » (1884) - Massenet
Entracte du 3^e acte de « Carmen » - Bizet
Scène de la folie d'Ophélie, de « Hamlet » (1868) - Thomas
Ouverture de « Nabucco » (1842) - Verdi
Air de Lucia: « Regnava nel silenzio », de « Lucia di Lammermoor » (1835) - Donizetti
Ouverture de « Un Giorno di regno » (1840) - Verdi
Scène de la folie de Lucia, de « Lucia di Lammermoor » - Donizetti

EN BREF

Premier jour de grève à l'OSM

Les musiciens de l'Orchestre symphonique de Montréal sont en grève, mais ils offriront ce matin vers 9 h un concert de jazz ambulant rue Sainte-Catherine, entre le square Phillips et la Place des Arts, où ils dresseront ensuite des piquets de grève. Les quelque 90 musiciens de l'OSM sont sans contrat de travail depuis le 31 août 2003 et les négociations sont au point mort. Les musiciens exigent des hausses de salaire afin de rattraper leurs collègues de l'Orchestre d'Ottawa, dont le salaire est de 69 000 \$ par année, 8000 \$ de plus qu'eux. Les concerts prévus à compter d'aujourd'hui sont donc annulés. De son côté, la direction de l'OSM soutient qu'elle a offert le maximum, rappelant que l'Orchestre doit composer avec un déficit accumulé de 3,4 millions de dollars et que la masse salariale des musiciens représente déjà 45 % de son budget. Raymond Gervais

Mort de l'écrivain Jean Carrière

L'écrivain français Jean Carrière, qui a remporté en 1972 le prix Goncourt, le plus prestigieux des prix littéraires français, avec *L'épervier de Maheux* traduit en 14 langues, est décédé dans la nuit de samedi à hier, à l'âge de 76 ans à Nîmes dans le sud de la France, a-t-on appris auprès de ses proches. Auteur d'une vingtaine d'ouvrages, en majorité des romans, Jean Carrière était aussi connu pour ses essais sur Julien Gracq et sur Jean Giono, dont il fut le secrétaire particulier. Agence France-Presse

Les 19^{es} Molières présentés ce soir

Après une grosse perturbation en 2004 pour cause de grève des intermittents du spectacle, la cérémonie des Molières devrait se dérouler sous de meilleurs auspices cette année pour sa 19^e présentation puisque toute la profession, le ministre de la Culture et France Télévision ont choisi d'en dépoussiérer la formule. Décernés ce soir à Paris au théâtre Mogador lors d'une cérémonie diffusée sur France-2, les Molières sont placés sous la houlette d'un nouveau metteur en scène, Serge Moati, et sont coprésentés par William Leymergie et Laurent Ruquier. La cérémonie des Molières affiche désormais l'ambition de célébrer le théâtre dans son ensemble et... sous une forme attrayante pour les téléspectateurs. Associated Press

Le printemps se termine bientôt

LA VENTE DU PRINTEMPS SE TERMINE LE 31 MAI



IMPREZA 2.5RS BERLINE 2005



IMPREZA 2.5RS SPORT FAMILIALE 2005

IMPREZA 2.5RS BERLINE OU SPORT FAMILIALE 2005

Traction intégrale symétrique à prise constante Subaru

- Moteur boxer 2,5 L - 165 ch • Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur • Stéréo AM/FM/CD • ABS aux 4 roues • Système de télédéverrouillage avec bouton de panique • Régulateur de vitesse
- Meilleur choix en matière de sécurité routière selon l'Institut d'assurance pour la sécurité routière (États-Unis, IIHS)*
- Meilleur classement pour la protection contre les collisions arrière (IIHS)*

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE

1,8%^{***} | 22 995\$^{P.F.S.F.}

www.subaru.ca

SUBARU SAINTE-AGATHE SAINTE-AGATHE DES-MONTS
SUBARU SAINT-HYACINTHE SAINT-HYACINTHE
SUBARU AUTO CENTRE MONTREAL
SUBARU SAINT-JEROME SAINT-JEROME
CONCEPT AUTOMOBILES GRANBY
SUBARU DES SOURCES DOLLARD DES ORMEAUX
SUBARU DE LAVAL ADM AUTOMOBILES
JOHN SCOTTI SUBARU SAINT-LEONARD
CARREFOUR SUBARU AUTO SAINTE-ROSE, LAVAL
SUBARU RIVE-SUD GREENFIELD PARK
JOLIETTE SUBARU JOLIETTE
SUBARU REPENTIGNY REPENTIGNY
LACHUTE SUBARU BROWNSBURG

 **SUBARU**
Traction intégrale

* « Meilleur choix » (collision frontale) basé sur une évaluation globale notée « bonne » de la Subaru Impreza par l'Insurance Institute of Highway Safety (IIHS). Évaluation globale notée « bonne » de la Subaru Impreza par l'IIHS en matière de protection contre les collisions arrière (www.iihs.org). Classement cinq étoiles basé sur des tests de collisions portant sur les quatre positions de passagers (www.safercar.gov). ** Pour les modèles Impreza 2.5RS Berline 2005 5 vitesses (5F1RS) et Impreza 2.5RS Sport Familiale 5 vitesses (5G1RS) - prix détail suggéré du fabricant. Transport et préparation (1295 \$) en sus. Taxes en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation (prix varie selon le client), assurance, taxes sur les pneus neufs (15 \$) et autres taxes en sus. *** Possibilité de financement à l'achat à partir de 1,8 % sur les modèles annoncés. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Offre valable jusqu'au 31 mai 2005. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.